

12 -

Vladimir Propp : Morphologie du Conte. Collection Poetique-seuil P. 29

13 -

Bruno Bettelheim : Psychanalyse des Contes de fees P. 21

14 -

Belotti : Du coté des petites filles-ed. des femmes. P. 141 et 143

١٥ - تشير هنا الى قصة العصفور الصغير لكسيم غوركي المترجمة عن الروسية ، دار التقدم . حيث يجري حوار بين قط وعصفور يمثلان قطا وعصفورا . يقول العصفور : « مسكين هذا الانسان ، يمشي من دون جناحين » او يعلق : « ولماذا تهتز الاشجار ؟ فلنتوقف عن الاهتزاز وعندئذ لن تهب الريح ... » .

16 - Philippe Malrieux - la Constuction de l'imaginaire - in Georges Jean - pour une Pedagogie de l'Imaginaire Casterman - Orientations- P. 70 et 71.

١٧ - المرجع السابق . ص ١٥٦ - ١٥٧ .

١٨ - جورج جان - مزج مذكور سابقا .

١٩ - استخدام السجع في قصة الديك الهادر . حكاية من فلسطين - سلسلة حكايات الشعوب ، دار الفتى العربي .

٢٠ - اذا اردنا تعميق البحث من اجل لغة في تناول الطفل العربي ، لا بد من دراسة تتناول هذه النصوص كما يسردها الاطفال شفويا .

21 - pour une autre Pedagogie de la Lecture-groupe français d'éducation nouvelle - orientations Casterman P. 38.

22 -

Marguerite Verot : Tendances Actuelles de la littérature pour la Jeunesse Magnard P. 20 .

٢٢ - في قصة الحمامة البيضاء تبحث الام القلقة عن ابنتها المفقودة . والطفل لم ينته بعد من اكتشاف الكلمات ومعناها . يتحسسها صورا . و « الحمامة » بالنسبة له هي بوعي او بغير وعي العضو الجنسي الذكر . حمامة ضائعة ، تمثل بالنسبة للطفل القارئ الخوف من الخصاء وبالنسبة للطفلة الرغبة في الذكر . اختيار الوضعية ، هنا ، هو اختيار مجاني ومقلق بالنسبة للاطفال من الجنسين .

٢٤ - ان قصة « الصغيرة ذات القبعة الحمراء » (Le Petit Chaperon Rouge) الشهيرة تنتهي بانتصار الذئب في رواية بيرو التي كتبت عام ١٦٩٧ . وجاء الاخوان غريم بعد اكثر من قرن (١٨١٢) وجعلوا منها الاسطورة الاكثر شعبية ، حيث تنتهي بانقاذ البطة الصغيرة .